

(Le texte français suit)

Job Opportunities in Canada's Capital A Summer to Remember!

Be part of a team of:

- *Guide-interpreters on the grounds of Parliament Hill;*
- *Information Officers at the Capital Contact Centre; or*
- *Capital Interpreters at the Capital Infocentre.*

To deliver its various summer programs, the National Capital Commission (NCC), a Crown corporation, is looking for dynamic and professional frontline personnel.

Applicants must:

- Be **fluently bilingual** (English and French);
- Be enrolled in a post-secondary program of study, preferably relevant to the position (i.e., history, Canadian studies, political science, tourism, education, leisure/recreology, communications, social sciences, general sciences);
- Have completed one year at a university level to be eligible for a position as a guide-interpreter on the grounds of Parliament Hill;
- Have extensive knowledge of Canada's Capital Region and its activities to be eligible for a position as an information officer or capital interpreter;
- Have prior experience in providing information, animation, guiding or interpretation services to the public;
- Be willing to work flexible hours (weekends, evenings and statutory holidays);
- Be willing to assume a full-time schedule of 37.5 hours per week;
- Be available to work for the employment start date of May 1, 2008 and for the full term of the contract.

For more information on the various programs and positions available, please visit our website at www.canadacapital.gc.ca or call (613) 239-5299.

Application deadline: February 10, 2008.

Selected candidates will be called to Ottawa for an interview to be held between February 20 and March 7, 2008. Travelling and/or relocation expenses incurred for the interview or employment will be the responsibility of the candidates. Please note that telephone interviews will not be conducted.

The National Capital Commission is committed to the principles of Employment Equity and to achieving a workforce which is representative of the diversity of the Canadian population. We strongly encourage candidates to self-identify if they are an Aboriginal person, a member of a visible minority group or a person with a disability.

Occasions d'emploi dans la capitale du Canada

Vivez un été mémorable!

Joignez-vous à une équipe :

- *de guides-interprètes sur les terrains de la colline du Parlement;*
- *d'agents d'information au Centre de contact de la capitale;*
- *d'interprètes de la capitale à l'Infocentre de la capitale.*

La Commission de la capitale nationale (CCN), une société d'État, est à la recherche de personnel de première ligne, à la fois énergique et professionnel, pour ses programmes estivaux.

Les candidats devront :

- être **bilingues** et pouvoir s'exprimer couramment dans les deux langues officielles (français et anglais);
- être inscrits à un programme d'études post-secondaires de préférence relié au poste convoité (histoire, études canadiennes, sciences politiques, tourisme, éducation, loisirs et récréologie, communications, sciences sociales);
- avoir terminé une année d'études universitaires pour occuper le poste de guide-interprète sur les terrains de la colline du Parlement;
- très bien connaître la région de la capitale du Canada et ses activités pour occuper le poste d'agent d'information ou d'interprète de la capitale;
- avoir déjà assuré, pour le public, des services d'information, de guide, d'interprétation ou d'animation;
- être disposés à travailler la fin de semaine, en soirée et les jours fériés;
- être disposés à travailler à temps plein, soit 37.5 heures par semaine;
- être disponible à travailler à partir du 1^{er} mai 2008 jusqu'à la fin du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les différents programmes et les postes offerts, veuillez visiter notre site Web au www.capitaleducanda.gc.ca ou composer le (613) 239-5299.

Date limite d'inscription : le 10 février 2008.

Les candidats sélectionnés seront convoqués à une entrevue qui aura lieu à Ottawa entre le 20 février et le 7 mars 2008. Ils devront payer eux-mêmes les frais de voyage et de déménagement occasionnés pour l'entrevue et pour l'emploi, le cas échéant. Veuillez noter qu'aucune entrevue ne sera donnée par téléphone.

La Commission de la capitale nationale souscrit au principe d'équité en matière d'emploi et nous nous efforçons d'avoir une main-d'œuvre qui reflète la diversité de la population canadienne. Nous encourageons fortement les candidats et candidates à préciser volontairement leur groupe d'appartenance: peuples autochtones, groupes de minorités visibles ou personnes handicapées.

Nota : La forme masculine utilisée dans la présente annonce désigne, lorsqu'il y a lieu, aussi bien les femmes que les hommes.